

**La poesía de tradición oral como forma de fortalecer la comunicación en dos  
comunidades del país**

Presentado por:

Lanny Fabiana Castillo Mateus Código 1821024218

Ingrid Del Carmen Vargas Mendoza Código 1821026329

Claudia Ximena Colorado Rojas Código 1821024019

Asesora trabajo de grado:

Magda Zulena Trujillo Rodríguez

Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano

Escuela de educación e innovación

Licenciatura en Educación para la Primera Infancia

2020

## Tabla de contenido

1. Introducción .....	3
2. Planteamiento del problema.....	4
3. Objetivos .....	5
4. Antecedentes .....	6
5. Justificación.....	10
6. Marco teórico.....	11
7. Metodología .....	17
8. Ejecución de la propuesta.....	18
8.1 Contexto donde se lleva a cabo la propuesta .....	18
8.2 diseño y ejecución de los talleres.....	19
Taller No.1.....	20
Taller No.2.....	26
Taller No.3.....	27
Taller No.4.....	30
Taller No.5.....	37
Taller No.6.....	39
Taller No.7.....	42
9. Conclusiones.....	46
10. Referencias.....	48
11. Anexos.....	51

## **1. Introducción**

El presente trabajo parte de la premisa de que es importante retomar en los centros educativos y comunidades lectoras, todas las expresiones culturales que se transmiten de generación en generación, con el propósito de adquirir nuevas experiencias que rescaten el acervo cultural de nuestros antepasados e incentive a la lectura a los niños y niñas en su etapa inicial.

Este proyecto, que fue llevado a cabo durante épocas de pandemia con algunos niños y niñas del Colegio San Benito del municipio San Benito, Santander y un grupo de niños y niñas de la comunidad del pueblo Isleño en San Andrés, desarrolla a través talleres experiencias de lecturas imaginativas y creativas, donde las distintas formas poéticas de la tradición oral, cantos, arrullos, trabalenguas, nanas, rondas, son las protagonistas.

### **Palabras clave:**

Tradición oral, poesía, nanas y canciones infantiles, expresión corporal, Literatura infantil, proceso de socialización, comprensión lectora y primera infancia.

## 2. Planteamiento del problema

Los niños y niñas del Colegio San Benito del municipio San Benito, Santander y de la comunidad del pueblo Isleño en San Andrés pertenecen a un estrato socioeconómico 1-2 y están entre los cuatro y cinco años de edad. En la mayoría los casos, sus padres son jóvenes digitales, que no promueven la socialización, la integración y la interacción en los escenarios familiares, escolar y comunitario.

Debido a lo anterior, surge la necesidad de implementar un proyecto que logre fortalecer habilidades comunicativas para leer, hablar y escuchar, con el ánimo de potencializar el desarrollo dimensional en los niños y niñas tal cual lo plantea los planes gubernamentales que se han desarrollado en este sentido. Al respecto, el Plan Nacional de Lectura afirma que el niño:

Expresa y representa lo que observa, siente, piensa e imagina, a través del juego, la música, el dibujo y la expresión corporal. Identifica las relaciones sonoras en el lenguaje oral. Establece relaciones e interpreta imágenes, letras, objetos, personajes que encuentra en distintos tipos de textos. Expresa ideas, intereses y emociones a través de sus propias grafías y formas semejantes a las letras convencionales en formatos con diferentes intenciones comunicativas. (MEN, 2016)

Teniendo en cuenta lo anterior y aprovechando el contexto que se tiene, la riqueza cultural de la tradición oral, como también los textos del plan nacional de lectura y escritura que permite involucrar en el proceso a abuelos, padres, vecinos y demás personas de la comunidad, se hace necesario construir la siguiente pregunta de investigación:

**¿Cómo construir espacios lectores en donde se rescate la tradición oral y se fortalezcan habilidades comunicativas?**

### **3. Objetivos**

#### **3.1.Objetivo general**

Fortalecer las habilidades comunicativas para hablar y escuchar en los niños y niñas de preescolar a través de la tradición oral como recurso mediador.

#### **3.2.Objetivos específicos**

- Caracterizar el desarrollo de una intervención pedagógica del proceso de la enseñanza y el aprendizaje de la expresión en los niños y niñas en su etapa inicial. Susceptibles a llevar a cabo en las aulas teniendo en cuenta las necesidades orales de la población.
- Proponer mediante el diseño de talleres en la comunidad estrategias lúdicas pedagógicas que fortalezcan el desarrollo de la oralidad y escucha de los niños y niñas de primera infancia.
- Realizar la ejecución de las actividades lúdicas pedagógicas por medio de talleres, para fortalecer los procesos de oralidad y escucha en los niños y niñas de primera infancia.
- Valorar el desarrollo de estrategias ejecutadas para reflexionar sobre la praxis pedagógica en el fortalecimiento de habilidades comunicativas.

#### 4. Antecedentes

En esta investigación se logró identificar cinco documentos en los cuales visualizamos los diferentes medios, recursos, habilidades, falencias, alternativas y experiencias adoptadas por investigadores, para plasmar su trabajo, siempre siendo el habla y la tradición oral el punto de conexión con los niños y niñas sin importar condiciones y creencias culturales.

En la base de estas investigaciones prima establecer un mejor entorno lingüístico, puesto que este es el factor primario para el desarrollo del ser humano. De manera que encontramos orientaciones que buscan fortalecer las prácticas pedagógicas de los maestros en la construcción de experiencias y ambientes, donde la creación, expresión, imaginación y producción del texto están presentes, proponiendo estrategias pedagógicas a través de orientaciones conceptuales para una acción día a día con los niños y niñas en la etapa de la primera infancia.

¿Qué es la tradición oral? sin duda alguna, existen muchísimos trabajos investigativos relacionados con el tema en diferentes campos, pero en esta ocasión nos concentramos en buscar los antecedentes en el campo de la educación, dando hincapié en el nivel de preescolar. Veamos algunos proyectos investigativos a nivel nacional.

- Universidad Distrital Francisco José de Caldas. *Desarrollo de la oralidad y la escucha en los niños de preescolar del primer ciclo a partir de la literatura infantil*, autora: López Cerón Carmen Leonor, (2018): Bogotá D.C. Este proyecto investigativo es para optar por el título de Magister en Comunicación – Educación – literatura.

En su proyecto “Desarrollo de la oralidad y la escucha en los niños de preescolar del primer ciclo a partir de la literatura infantil”, Carmen Leonor López Cerón expresa como, a raíz de un interrogante, nace la necesidad de estudiar el cómo desarrollar y potenciar los procesos de oralidad y escucha en los niños de preescolar. La propuesta de investigación se genera a partir de la creación de nuevos paradigmas en el reconocimiento del niño como un ser que explora y se interrelaciona no solamente con el ambiente que le rodea, sino con su necesidad de coexistir con el otro por medio de su lenguaje. Su objetivo es desarrollar y potenciar los

procesos de oralidad y escucha en los niños de cero grados a partir de la literatura infantil en los entornos familiares y escolares. (López Cerón, 2018)

- Universidad del Rosario. - Especialización en gerencia y gestión cultural modalidad Virtual - *Tradición oral y su participación en el desarrollo oral de la primera infancia, desde la didáctica*. Presentado por Pulido Molano María Luisa, (2017). Bogotá D.C.

María Luisa Fernanda Pulido Molano en su proyecto “Tradición oral y su participación en el desarrollo oral de la primera infancia, desde la didáctica” expresa que el modelo se diseña acorde y en respuesta a los objetivos propuestos que reconocen la necesidad de una herramienta didáctica, que apoye el desarrollo oral de la primera infancia desde la práctica de la tradición oral.

La autora desliga la oralidad de un vínculo que va tan solo guiado hacia la enseñanza lecto-escritura, es una oportunidad para crear canales hacia el diálogo interior, que de forma directa afecta la subjetividad y con ello la forma de ver, observar y entender el mundo, su principal objetivo es promover la tradición oral y su participación en el desarrollo oral de la primera infancia desde la didáctica (Pulido Molano, 2017).

- Corporación Universitaria Minuto de Dios: Girardot. - Maestría en Comunicación – Educación – literatura –Presentado por Cruz Soto Laura, Cajamarca Posada Johana, (2016). *Tradición oral y práctica socioculturales de las comunidades ASOPRICOR como legado simbólico e histórico del campo en la región*. Bogotá D.C.

Esta investigación se basó en el siguiente enunciado:

El cuento forma parte de la tradición oral, del folclore narrativo, que es como decir el universo de conocimientos de la comunidad, legado como relatos, mitos, leyendas, creencias, vivencias transmitidas por narraciones. Esa suma de conocimientos o sabiduría popular es siempre comunicación interactiva y, que a menudo es espontánea, posee una verdadera dimensión artística que a menudo desperdiciamos. (Beltrán, 2011, p. 11)

Laura Cruz Soto y Johana Cajamarca Posada enmarcaron la Tradición Oral y práctica socioculturales de la comunidades como legado simbólico e histórico del campo en la región,

realizaron un recorrido a través de los diferentes municipios, donde se trae a memoria en las comunidades rurales los campesinos, los cuales son los protagonistas de un legado que hacen parte de sus historias, su cultura y saberes de sus abuelos por medio de la tradición oral: poemas, coplas, mitos, moralejas, cantos de leyendas, historias. Debido a que ello va desapareciendo en el recuerdo de sus viejos, se da la necesidad de rescatar la tradición oral de las comunidades campesinas a través de las prácticas socioculturales que identifican la memoria histórica y simbólica del campo en la región.

- Universidad Nacional de Colombia. -Tesis de grado presentada para optar al título de Magister en Educación Línea Comunicación y Educación-. *Tradición oral colombiana y desarrollo de la lengua oral en grado Transición*. Presentada por Riveros Vásquez Liliana Andrés, (2016). Bogotá, D.C.

En este estudio Liliana Andrés Riveros Vásquez basó su análisis a través del desarrollo de la lengua y el manejo del lenguaje oral, evidenciándose que la mayoría de ellos han adquirido e interiorizado procesos básicos como: la participación en diálogos colectivos, el tomar la palabra, responder preguntas, intervenir de manera autónoma, narrar con coherencia y expresar sus opiniones.

Con la aplicación del proyecto, también se dieron a conocer habilidades de los estudiantes, entre las cuales se mencionan la danza, el canto, la memorización, el dibujo y la narrativa; como lo afirmó Zapata (2008), son habilidades que al mezclarse con la lengua oral surgen un efecto positivo, porque a los niños les tiende a gustar el trabajo con las artes y al estar motivados se van a desenvolver más fácilmente, a tal efecto enmarcándose el tipo acción participación.

- Universidad del Valle- Cali. – Trabajo de grado - *Tradición oral e imagen: Lectura y literatura en la primera infancia*. Presentado por Bautista Cabrera Álvaro, Pava Fernández Luz Karime, (2011). Santiago de Cali.



Esta investigación se basó en *La Hora Cantada: una propuesta de acercamiento a la literatura y a tradición oral desde los espacios de lectura en familia en la biblioteca*<sup>1</sup>, llevada a cabo en la Biblioteca Departamental Jorge Garcés Borrero, con el fin de facilitar y fomentar el desarrollo de una visión crítica y artística de la literatura y del imaginario colectivo depositado en ella.

Las investigadoras presentaron la experiencia pedagógica y sus fundamentos, realizando una detallada descripción de los textos, las actividades y las sesiones que la componen, así como de su objetivo (*fomentar la lectura en familia*), los elementos de apoyo utilizados y los resultados a los que se llegó tras la realización de un análisis subjetivo y cualitativo de los datos que fueron recogidos, mediante la aplicación de una encuesta a los padres que acompañaban a sus hijos y que participaron de cada sesión, y la valoración del comportamiento de los niños y los aportes orales que se produjeron en el transcurso de las mismas.

---

<sup>1</sup> La síntesis de esta experiencia fue presentada como ponencia en octubre de 2010, en el VIII Taller nacional para la transformación de la formación docente en lenguaje realizado en San José del Guaviare.

## **5. Justificación**

La infancia en la etapa del desarrollo evolutivo de los seres humanos que marca como seremos en el futuro; las habilidades que potenciamos en el desarrollo oral de los niños y niñas determinarán de una manera u otra su carácter y actitudes frente a la vida.

En la realización de una intervención pedagógica es importante involucrar a los padres de familia para articular por medio de procesos el desarrollo pertinente del lenguaje, para de esta manera determinar progreso efectivo de los niños y niñas en la primera infancia en sus dimensiones del desarrollo. De ahí que se toma la tradición oral por ser un recurso de mediación de alta riqueza en el contexto sociocultural de los niños y niñas.

La inclusión de dicho proyecto disminuirá notablemente situaciones sociales que propicien a los niños y niñas hacer más felices y con un desarrollo más asertivo a las exigencias en su mundo actual. A la vez, se potencializa la efectividad hacia abuelos, padres, familiares y comunidad en general. Atendiendo a los referentes del Ministerio de Educación Nacional MEN, las actividades de primera infancia y educación inicial que se desarrollan en cuanto a el juego, la literatura, el arte y la exploración del medio. Proceso que se realiza a través de configuraciones didácticas que contribuyen al fortalecimiento de la lectura, la expresión oral y de la escucha.

## 6. Marco teórico

En principio, hablar de la literatura infantil como un puente entre el juego, la lúdica y la fantasía, es cruzar desprevenidos este pasaje de aventuras y adentrarnos en una realidad que necesita del simbolismo lúdico para poder crear, soñar y generar ese sentimiento de bienestar que finalmente nos enfrenta con valentía y decisión a los retos que nos propone la existencia misma.

A partir de lo anterior, consideramos importante para nuestro trabajo definir los términos claves de la investigación. Como primera medida, la primera infancia y dimensiones del desarrollo, ya que es importante y primordial saber cuál es el desarrollo integral de los niños y niñas en esta etapa; continuamos con la comprensión lectora que es un proceso que se desarrolla en los niños y niñas de primera infancia a lo largo del proyecto de investigación; seguido de la literatura infantil, la tradición oral y la relación entre estas dos. De esta manera, vamos acercándonos más al propósito de nuestro trabajo de investigación, la caracterización de la poesía, enfocándonos así en las etapas de desarrollo de la poesía infantil.

**La primera infancia** es la etapa de la vida que va desde el nacimiento hasta los seis años de edad, momento privilegiado para sembrar los cimientos de un mundo mejor, más solidario, fraternal e igualitario. Pero no sólo es esto, sino también la época del ser humano donde se fortalecen los procesos cognitivos en niños y niñas, por tal razón se debería atender con prioridad la expectativa de que inicien en sus primeros años un encuentro con la literatura, entendiendo “que la mayor parte del desarrollo maravilloso del cerebro ocurre antes de que el niño cumpla tres años. Mucho antes de que muchos adultos se percaten de lo que está ocurriendo, las neuronas del niño proliferan, las sinapsis establecen nuevas conexiones con asombrosa velocidad y se marcan las pautas para el resto de la vida.” (unicef, 2001)

Hemos de procurar, entonces, que este momento se convierta en un espacio de motivación constante con ambientes lúdicos que acompañen el aprendizaje de los pequeños, integrando a los padres y garantizando con ello un desarrollo integral de los niños y niñas que pronto enfrentarán al mundo y tienen la noble tarea de transformarlo. Es de vital importancia considerar en esta etapa, los ritmos de aprendizaje, la inclusión y la defensa de los derechos del niño como un eje transversal de la educación.

Asimismo, desarrollar un proyecto de aula donde la lúdica y el juego con la tradición oral, se miren desde un horizonte pedagógico y no como auxiliares en el proceso educativo, razón por la cual esta investigación ha de servir para entenderlos un poco más desde esta mirada, teniendo en cuenta el énfasis que se hace precisamente para fortalecer estos aspectos.

Dentro de la investigación, como se menciona anteriormente, tenemos en cuenta que la propuesta se planea ejecutar en preescolar, tomando como base conceptual las **dimensiones del desarrollo** de los niños y las niñas; iniciando por la dimensión socio-afectiva para el desarrollo de la personalidad autonomía y la socialización; la dimensión corporal que incluye la expresividad a través del movimiento ;la dimensión cognitiva como el medio para empezar a interiorizar, posibilitar y utilizar el conocimiento; la dimensión comunicativa que “está dirigida a expresar conocimientos e ideas sobre las cosas, acontecimientos y fenómenos de la realidad” (Ministerio de Educación Nacional , 1997); la dimensión estética como la posibilidad para expresar, valorar, sentir, converse y relacionarse con el lector; la dimensión espiritual como el conjunto de intereses, aptitudes, actitudes en lo moral y en lo religioso; y la dimensión ética como el reto para orientar la relación con el entorno y la sociedad.

Al iniciar el proceso de **comprensión lectora** desde la escuela, el propósito principal “es lograr hacer que el niño y la niña entienda lo que ha querido decir un autor por medio de un texto (Perez, 2018)”.

Por medio de **la literatura infantil** se le permite al niño que en la medida en que crece y aprende a su propio ritmo, se maraville y descubra el mundo que le rodea, nombrando todo cuanto recrean con sus ojos en ese reencuentro; expresando con palabras los sentimientos y nombrar todo lo que existe y está en la literatura: los libros de cuentos, rimas y canciones que nos ofrecen todo ello dejando que los infantes disfrute de la cadencia y el ritmo inmerso en las palabras.

La importancia de la literatura infantil en la formación de los niños y niñas en diferentes aspectos como el acercamiento a lectoescritura, la comprensión de problemas sencillos, la adquisición de hábitos y normas, la elaboración de un metalenguaje y una lectura reflexiva, nos acerca a su difusión desde la inspiración y el compromiso pedagógico de la educación de los pequeños.

Desde la concepción del Ministerio de Educación Nacional (2009) la literatura de la primera infancia va desde los libros publicados, hasta todas aquellas creaciones en las que se manifiesta el arte de jugar y de representar la experiencia a través de la lengua; no se restringe exclusivamente a la lengua escrita, pues involucra todas las construcciones de lenguaje — oral, escrito, pictórico— que se plasman, unas veces en los libros y otras veces en la tradición oral.

La literatura tiene un papel valioso en este proceso, pues vincula a las niñas y los niños con diversos tipos de experiencias en relación con los textos literarios y establece un lazo emocional entre el adulto que lee y el niño que escucha, imagina y recrea lo que escuchó. Este lazo es el principal responsable de hacer que la lectura sea placentera. Es necesario recordar que el Ministerio de Educación Nacional subraya que en la primera infancia leer se trata de acercar a los niños al mundo de infinitas posibilidades que tiene los libros, promover su curiosidad y desarrollar vínculos afectivos. Por ello propone “leer en un sentido amplio, es decir, para participar en el encuentro de cada ser humano con la cultura a lo largo de la vida” (Ministerio de Educación, 2014).

Por tal razón, ha de pensarse en la literatura para niños como una fuente inagotable no solo de conocimiento, sino también de experiencias significativas, donde el niño por sí mismo puede ir buscando y descifrando los simbolismos que más se acerquen a sus intereses y realidades.

Algunas investigaciones han demostrado (cf: Zevenbergen y Whitehurst: 2003) que propiciar espacios de conversación sobre lo que se lee, promueve el aprendizaje porque se estimula la atención activa y conjunta durante la lectura, los niños se animan a formular hipótesis, a dar explicaciones y a imaginar sucesos. Por ello se sugiere leer en voz alta cuentos, poemas, fábulas, historias, entre otras narraciones; dejar que los niños se acuesten en el suelo mientras leen o se sienten sobre los cojines, permitir que seleccionen el texto que quieren leer, recordemos que la forma en que lo hace marcará una diferencia, respetar las pausas para añadir suspenso, usar gestos y tonos de voz de acuerdo con el sentido de la lectura. Esto ayudará a mantener la atención de los niños, así como comprender mejor el texto.

Teniendo claro la importancia de la literatura infantil en los niños y niñas continuamos con la definición de la **tradición oral**. Es importante resaltar que América Latina y por ende

Colombia tienen diferentes formas literarias que pueden ser escrita, oral y popular propia de la misma cultura, que se relacionan entre sí; por sus características culturales y las funciones que cumplen en cada región. Según un artículo de la revista de la universidad de Antioquia

Las tradiciones orales colombianas pueden entenderse en función de las comunidades en que se producen. Estas coinciden con las tres vertientes culturales principales reconocidas en el país: hispánica, indígena y afro. La oralidad se define como una forma literaria diferente a la escrita”. (Toro - Henao, 2014)

Por esta razón, es pertinente que el inicio o acercamiento de la palabra escrita en los niños y niñas de primera infancia y preescolar sea por medio de la tradición oral, ya que, el proceso de comunicación se da de una forma más contextualizada en donde de forma natural se integra la comunidad y la familia en el proceso educativo.

La tradición oral y la literatura son igual de interesantes, porque los dos provienen de un legado cultural propios de las costumbres e historias de los pueblos; en ellas, se resalta como en toda historia, sus contenidos y el legado cultural dejado a las generaciones posteriores. En la tradición oral no solo escuchamos historias, sino también coplas, canciones de cuna, rimas, mitos, leyendas, etc. (Magán, 2008)

Una de los generos literarios el cual nos enfocaremos es en **la poesía de tradición oral**. Según Lombas-Martínez (2009):

Podemos decir que la poesía infantil es un género literario con características propias. Se pueden mencionar algunos aspectos comunes como la sonoridad, la musicalidad, el ritmo y la rima; el uso frecuente de onomatopeyas o repeticiones; la brevedad, la sencillez y la naturalidad; el empleo de metáforas e imágenes vívidas y sugestivas; la llamada a la fantasía; temas atractivos para la imaginación infantil; y finalmente el humor.

La poesía es un género literario en donde se desarrolla de forma integral en los niños y niñas de primera infancia y preescolar todos sus procesos de expresión oral, comunicación e inicio a la palabra escrita, por medio de letras cantadas con ritmos armoniosos e imágenes vividas.

Según (Ortega, 2017) por medio de la poesía, los niños fortalecen habilidades como la expresión, la creatividad, valores como el amor, aprenden a comunicarse y expresan lo que piensan y sienten. Este género literario es un puente muy importante para recuperar la tradición oral y el legado cultural de los antepasados, además, por medio de este, se le puede ofrecer a los niños y niñas de primera infancia un acercamiento a la lectura y a la escritura.

En cuanto a su historia, la poesía infantil se divide en tres etapas: la primera dedicada a la tradición oral; la segunda a tomar poesía de autores que si bien no son escritas para niños pareciera como tal y la tercera, la poesía propiamente dirigida a niños. Para este trabajo, nos interesa ahondar en esta primera etapa que corresponde a aquellas manifestaciones poéticas que han pasado de generación en generación y que aún persiste en la cotidianidad de los niños y niñas.

Una de estas manifestaciones poéticas son **las nanas y las canciones infantiles** Pedro Cerrillo (2007) da la siguiente definición de esta expresión:

La nana o canción de cuna es un tipo de canción popular que se ha transmitido oralmente de generación en generación, en la que se pueden encontrar muchas de las primeras palabras que se dicen al niño pequeño. Se admite comúnmente que la nana es una canción breve con la que se arrulla a los niños, que tiene como finalidad esencial que el destinatario de la misma concilie el sueño; su interpretación se produce, en la mayoría de las ocasiones, cuando el niño no se quiere dormir o cuando tiene dificultades para conciliar el sueño (p. 318)

A través de las nanas y canciones de cuna, se fortalecen los lazos afectuosos entre la madre y el niño en sus primeros meses de vida. Por esta razón es indispensable en el desarrollo integral de niño, que, por medio de las nanas y las canciones infantiles, los docentes licenciados en educación infantil desarrollen habilidades como el lenguaje, la expresión corporal, la comunicación rítmica, entre otras.

Por su parte, las canciones infantiles son muy comunes, pues no solo se usan en los centros educativos, sino que también en los hogares. Desde el periodo de gestación, los niños ya escuchan canciones de cuna o nanas, ya que este género necesariamente lo trasmite un adulto, por eso es un género donde hay una comunicación constante entre el adulto y el niño.

Otras formas poéticas de tradición oral son **las rondas infantiles y los juegos tradicionales**, las cuales se caracterizan porque además de que el niño juega con los sonidos y las palabras, desarrolla también procesos corporales de forma integral como la expresión corporal, la motricidad gruesa y fina y todas sus habilidades físicas y comunicativas.

Finalmente, es preciso mencionar los **trabalenguas y adivinanzas** que son también muy importante en todo este proceso de fortalecimiento de las habilidades comunicativas para hablar y escuchar en los niños y niñas de preescolar a través de la tradición oral. “el **trabalenguas** es un juego de obstáculos idiomático: ¡A ver quién corre más, sin tropezar en la palabra con trampa! O trabando para destrabar, que diría el viejo maestro” (Lanciano, 2005). Por medio de estos juegos populares antiguos rescatamos una parte de nuestras historias o de nuestros antepasados, quizá de nuestro origen y también estamos fomentado la memoria un proceso muy importante para el desarrollo de las funciones ejecutivas, también ejercitamos la vocalización.

“A las **adivinanzas** se ha jugado desde muy antiguo, y solo los niños sino también los mayores. Es uno de los ejercicios más sanos para desarrollar la fantasía, la comprensión de metáforas poéticas y la capacidad creativa” (Lanciano, 2005). Este es un material muy utilizado en los centros educativos; a través de ellas, se ejercita la mente, se trabaja el lenguaje oral y motivamos a los niños y niñas de primera infancia y preescolar a interesarse más por todo el proceso lector.

La poesía de tradición oral constituye un medio poderoso para la transmisión de la cultura, la integración de las áreas del saber: historia, música, arte, psicología, sociología, etc., el enriquecimiento de los universos conceptuales y la formación en valores”. Por eso es importante integrar la tradición oral en desarrollo de las dimensiones de los niños y las niñas en su etapa inicial, fortaleciendo los procesos de la expresión corporal de forma lúdica e involucrando a los padres de familia sin importar el grado de educación que tienen.



## 7. Metodología

Nuestra investigación es de tipo cualitativa, donde es indispensable una indagación de tipo etnográfica, que permita determinar las características de la población, para así formular una propuesta de intervención acorde a las necesidades de las comunidades con las que se trabaja.

En la etapa de recolección de información, acudimos a la observación participante y al diálogo con los miembros de la comunidad. Una vez obtuvimos la información necesaria, detectamos que una de las principales falencias que manifestaban las comunidades eran los escasos espacios de interacción entre adultos- niños, así como, el déficit del desarrollo de habilidades como leer, hablar y escuchar.

A partir de estas primeras conclusiones, fue necesario pensar en una propuesta en donde pudiéramos fortalecer la interacción y las habilidades comunicativas, teniendo en cuenta las dimensiones a trabajar en la primera infancia. De allí, surgió la idea de un proyecto de lectura, que permitiera el reconocimiento de manifestaciones de tradición popular de tipo poético dentro de las familias y que permitiera la construcción de espacios de socialización.

De allí, se buscó bibliografía referente a las temáticas a abordar. También fue importante buscar recursos literarios de este tipo y recoger información con los padres y abuelos de los niños y niñas. Una vez, recogimos todo el material, diseñamos una serie de talleres, que permitieran la promoción de la lectura, el juego y la imaginación. Finalmente, ejecutamos los talleres en las dos comunidades, teniendo en cuenta a los niños y a sus padres o cuidadores.

## 8. Ejecución de la propuesta

### 8.1.Contextos donde se lleva a cabo la propuesta

Los sujetos activos para la elaboración de la propuesta son algunos estudiantes del grado preescolar y primero del Colegio San Benito de Palermo del municipio San Benito en Santander, donde además se trabaja con énfasis en informática y competencias laborales y un grupo de niños y niñas de la comunidad del pueblo Isleño.

En la comunidad educativa del Colegio San Benito de Palermo existe abundante y variada vegetación y gran cantidad de vertientes de agua como la quebrada llamada la Ropero y el río Suarez. Es un lugar tranquilo, que cuenta con 3936 habitantes, quienes cultivan: café, yuca, plátano, maíz, frijol y la caña para posteriormente realizar la producción de la panela.

El pueblo isleño proviene de una tradición oral de origen africano, pero, al mismo tiempo, tiene una herencia alfabetizadora tanto inglesa como española que ha definido y caracterizado su oralidad y los usos que le ha dado a la escritura, rica en repeticiones y silencios, que está acompañada por un lenguaje corporal, por la historia común de un pueblo, por los chistes, refranes, juegos coreográficos, adivinanzas, cuentos, el canto, y la danza, por un sistema de conocimientos y de transmisión de conocimientos; mientras que hablan, leen y escriben unas lenguas secundarias: el inglés y el español, que también cargan consigo todo un acervo cultural.

Otros aspectos de la oralidad son el baile, la música y la teatralización, los cuales hacen parte de la vida diaria y del **creole**, ellos también hablan y comunican. Por eso, es normal que los niños y niñas estallen en cantos en la mitad de la clase, que bailen cuando se emocionan o celebran, e incluso que bailen y canten en la mitad de la calle. La música y la danza son instrumentos muy importantes de la comunicación y del arraigo de valores isleños más allá de las generaciones en todos los ámbitos de la vida y de la muerte. Historia, política, acontecimientos sociales y religiosos, guerras, anecdotario cotidiano se transmiten a través de la música.

De manera cotidiana, el aprendizaje ligado al creole se realiza por medio de la ejemplificación: los más pequeños observan, preguntan, escuchan y repiten lo que ven en sus casas, entre familiares y amigos. Pero los mensajes transmitidos necesitan de una capacidad de interpretación o de producción, las cuales también son creadas y transmitidas a través de esos mismos canales de oralidad.

## **8.2. Diseño y ejecución de los talleres**

Para el desarrollo de la propuesta pedagógica, se diseñaron unos talleres que se encuentran en continuación; estos talleres se realizaron con una población muestra de los niños y niñas con edades de 4-5-6 años de las comunidades de San Benito Santander y San Andrés. Los talleres están organizados en tres momentos de planeación didáctica: el primer o inicial, permite reconocer los presaberes de los niños y niñas y plantear una motivación al trabajo posterior; segundo momento o central y un tercer momento de cierre.

A continuación, presentamos los talleres llevados a cabo

### **Taller No. 1. Rondas**

**Fecha:** noviembre 2020

**Lugar:** biblioteca comunidad de San Benito Santander

**Edad:** 5-6 años

#### **Primer momento**

Lectura en voz alta del cuento. *La*

*pájara pinta*

Autora:

Estaba la pájara pinta  
sentada en el verde limón  
con el pico cortaba la rama  
con el pico cortaba la flor

Ay! Ay! Ay! Cuando veré a mi amor

Me arrodillo a los pies de mi amante  
me levanto con fe y constante  
dame una mano, dame la otra,  
dame un besito que sea de tu boca.

Daré la media vuelta  
daré la vuelta entera;  
daré un pasito delante  
daré un pasito atrás.

Ay! Ay! Ay! Cuando veré a mi amor

- ***¿Para qué?***

- Introducir a los niños con la letra de ronda.
- Generar un espacio de escucha entre adulto-niño y entre pares.
- Fomentar la imaginación de la historia contada en esta ronda.

- ***¿Por qué?***

La lectura en voz alta de esta ronda será la base de la sesión, debido a que adentrará al niño las diferentes rimas que encontramos en cada estrofa y comprenderá la letra de la historia contada, donde la imaginación y la fantasía darán paso a la creación del mundo de esta ronda, generando espacios de confianza en donde los niños podrán expresar lo que entendieron de la lectura si antes la había escuchado o por lo contrario nunca a había oído. De esta forma se evidencia la importancia de las ideas previas con las cuales se integran los niños de la comunidad con la actividad, dejando en manifiesto el conocimiento que tienen de las rondas la relación de la vida cotidiana que hay entre el niño y la misma, considerando pertinentes los momentos de escucha de relatos, historias y experiencias que los niños pongan en colación, para que ellos se sientan parte importante de su proceso de formación y se motiven a seguir escuchando nuevas rondas.

- ***¿Cómo?***

En primera instancia se pedirá a los niños dirigirse a la biblioteca municipal, en donde sentados en el piso escucharán la lectura en voz alta de la ronda ***la paja pinta***, se realizarán unas preguntas a los niños como: ¿han escuchado antes esta letra? ¿Creen que es un poema o canción? ¿Cómo podría ser el ritmo de la canción? esperando múltiples respuestas de parte de los niños; se realizara la narración de la ronda a través de la voz de una de las docentes y su correspondiente visualización de las imágenes,

***¿Dónde?:***

Biblioteca municipal de san Benito.

- ***¿Con qué? - Recursos.***

- El libro con la ronda en físico

**Segundo momento:**

Presentación de la canción con se respectivo ritmo en compañía de un instrumento musical que es la guitarra tocada por el profesor de música.

- ***¿Para qué?***

- Conozcan el ritmo de la canción.
- Identificar algunos golpes de vos y pausas que se hacen en la ronda.

- ***¿Por qué?***

En el momento en se leyó la canción o ronda hay unos versos los cuales llevan su respectivo ritmo y es momento que los niños y niñas se familiarice con él y ponerlo en práctica; reconociendo que cada canción trae su diferentes ritmos musicales y pausas.

- ***¿Cómo?***

Terminado de leer la ronda se les presentara a los niños al profesor de música con su respectivo instrumento para que junto a la docente inicie la instrucción del ritmo a la canción o rondo. Se les cantara en repetidas ocasiones la canción completa realizando a mímica según su letra.

- ***¿Dónde?:***

Biblioteca municipal de San Benito Santander.

- ***¿Con qué? - Recursos.***

- La guitarra y acompañamiento del proe de música

### **Tercer momento**

Cantar la ronda con los niños y niñas que están participando en la actividad.

- ***¿Para qué?***

- Fomentar las habilidades musicales y de ritmo en los niños y niñas.
- Identificar la respectiva ronda.
- Fomentar el interés de los niños y niñas por música desarrollando habilidades corporales.

- ***¿Por qué?***

Es importante que los niños y niñas desarrollen este tipo de habilidades musicales y corporales de manera lúdica y divertida mejorado así las habilidades comunicativas.

- ***¿Cómo?***

Posteriormente después de cantar la ronda junto con el profesor de música, iniciamos un tarareo junto con el instrumento musical para acercar un poco más a los niños con la letra de la ronda, luego repetiremos por versos en repetidas ocasiones hasta llegar a memorizar más la tetra (la mitad canta el inicio y el resto el final) y se ira realizando la mímica correspondiente.

- *¿Dónde?:*

Biblioteca municipal de San Benito Santander

- *¿Con qué? - Recursos.*
  - Guitarra

## **Taller No. 2. Adivinanzas**

**Fecha:** noviembre 2020

**Lugar:** biblioteca comunidad de San Benito Santander

**Edad:** 5-6 años

### **Primer momento**

Se realiza una conversación de la docente con los niños para explorar los saberes previos del que es las adivinanzas. De este cambio de ideas se la docente explicara que es una adivinanza.

- *¿Para qué?*
  - Introducir a los niños los conocimientos previos para actividad.
  - Generar un espacio de escucha entre adulto-niño y entre pares.

- *¿Por qué?*

Este ejercicio de escuchar las ideas los unos a los otros para luego aclarar los saberes previos de los niños es muy interesante ya que a partir de este momento conocemos lo que los niños piensan y sabe y podemos dar inicio a nuevos conocimientos y quizá reales partiendo de las ideas que ya tenían los niños.

- *¿Cómo?*

En primera instancia se pedirá a los niños dirigirse a la biblioteca municipal, en donde sentados en una mesa redonda la docente realizara preguntas como ¿saben que es una adivinanza? ¿Han escuchado alguna? ¿Se saben una adivinanza?

*¿Dónde?:*

Biblioteca municipal de san Benito.

- *¿Con qué? - Recursos.*

**Segundo momento:**

Una vez ya tengan claro que es una adivinanza se realizara a la lectura correspondiente de la adivinanzas en voz alta

Agua paso por aquí

Cate que no te vi

*EL AGUACATE*

Lana sube

Lana baja

*LA NAVAJA*

Blanco es

Gallina lo pone

Frito se come

*EL HUEVO*

Cinco varitas

En un varital

Ni verdes ni secas

Se pueden cortar

*LOS DEDOS*

Oro no es

Plata no es



El que no l adivine

Bien bobo es

*EL PATANO*

- ***¿Para qué?***
  - Conozcan la letra de las adivinanzas.
  - Identificar las pausas que se hacen en leer o decir la adivinanza.

- ***¿Por qué?***

En el momento en que se lee la adivinanza se hace en forma de verso o de copla para que los niños empiecen analizar les llame la atención y despierte su curiosidad e imaginación.

- ***¿Cómo?***

Posteriormente de tener claro el concepto de adivinanza, la docente da conocer las adivinanzas en las que se va a trabajar leyendo de una forma pausada y con rima para de esta forma los niños empiecen a comprender y analizar cada frase y cada palabra de la adivinanza.

.

- ***¿Dónde?:***

Biblioteca municipal de San Benito Santander.

- ***¿Con qué? - Recursos.***
  - Revista ilustrada por Silvana Giraldo de canciones, rondas, nanas, retahílas y adivinanzas.

### **Tercer momento:**

Decir las adivinanzas y repetirlas todos juntos con las pausas correctas para de esta forma encontrar su respectiva respuesta

- ***¿Para qué?***

- Fomentar las habilidades de comprensión.
- Fortalecer a memoria en los niños y niñas.
  - Fomentar el interés de los niños y niñas por la lectura en voz alta desarrollando su imaginación y creatividad.

- ***¿Por qué?***

Es importante que los niños y niñas desarrollen la memoria, comprensión e imaginación este tipo de habilidades es una manera muy motivadora para que los niños y niñas despierten interés por la lectura en voz alta; así manera fortalecen las habilidades comunicativas.

- ***¿Cómo?***

Posteriormente después de decir en repetidas ocasiones las adivinanzas, con las pausa correctas la docente va dando pistas para que los niños y niñas empiecen a dar las respuestas correspondientes y cuando ya tengan la respuesta correcta de cada adivinanza se les ira mostrando la imagen con la respuesta.

***¿Dónde?:***

Biblioteca municipal de San Benito Santander

- ***¿Con qué? - Recursos.***

- Fichas con imágenes
- Revista ilustrada por Silvana Giraldo de canciones, rondas, nanas, retahílas y adivinanzas.

**Taller No. 3. Adivina adivinador**

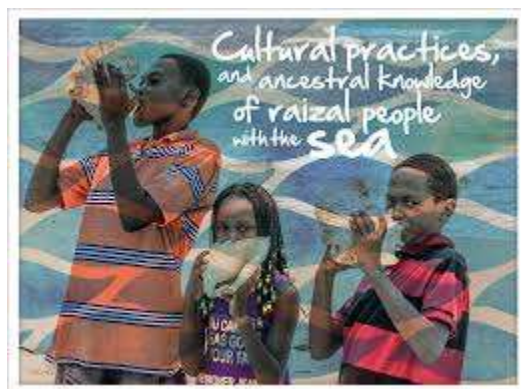
**Fecha:** noviembre 2020

**Lugar:** Biblioteca Banco de la República de San Andrés.

**Edad:** 5-6 años

*Introducción:*

La tradición oral constituye el principal elemento de transmisión del conocimiento sobre las ciencias de la naturaleza, la religión, la sabiduría, los saberes y oficios, la recreación y los valores, al igual que la literatura, la historia, la música y la danza de las islas.



CALYPSO SAN ANDRESANO

I

Calypso San Andresano, Calypso San Andresano

Tantos días, tan bellos años

Llegan a nuestras islas, visitan el acuario

Bellas casitas a la orilla del tan claro mar

Palmas de coco, acostados por la brisa del mar

Tesoros de piratas, gente con suerte encuentran

Buceando en aguas cristalinas

Lo recubren como su querido cuerpo

II

Calypso San Andresano, Calypso San Andresano

Tantos días, tan bellos años

Llegan a nuestras islas visitan el acuario

Bellas casitas a la orilla del tan claro mar

Los isleños nacimos aquí en San Andrés

Tantos días, un lugar tan hermoso

Donde nadan los peces y andan los taxis  
San Andrés es el sitio donde todos queremos estar.

Para dar inicio realizamos unas tarjetas de colores escritas con las adivinanzas, se dividirán en dos equipos donde cada niño y niña escogerá una tarjeta y tratará de adivinar la respuesta correcta. El equipo que más responda será el ganador.

Las dos primeras las iniciará la profesora:

Sube y baja y no camina,

Hace camino sin pies,

Lleva su casita a cuestras,

¿Qué es?

**(El caracol)**

Corto el mar

sin ser tijera,

navego y no sé nadar,

Llego a la tierra

y no puedo caminar: **(El Barco)**

1. Tengo duro cascarón, pulpa blanca y agua dulce en mi interior ¿Quién soy? **(El coco)**
2. Van y vienen sin cesar y caminan sobre el mar. **(Las olas)**
3. Soy un instrumento musical, con forma de mandíbula, me golpean sin cesar y de mis dientes también hacen salir música. ¿Qué es? **(El Jawbone)**
4. Con trajes llamativos bailan elegantes damas, al son de música similar a la cumbia colombiana ¿Qué es? **(El Mentó)**
5. Soy de los guisados, más famosos de estas islas, me preparan con leche de coco, mariscos y tortilla de harina ¿Qué es? **(El Run Down o Rondón)**
6. En medio del océano me encuentro con mis hermanas, rodeadas de palmeras, sol y playa ¿Qué es? **(La isla)**
7. Me conocen por mis aguas de 7 colores, arrecifes de coral, hermosos paisajes y pueblo raizal ¿Quién soy? **(Isla de San Andrés o San Andrés)**

- ¿Para qué?

- Trabajar en equipo para crear un ambiente agradable que permita fortalecer la tradición oral en la comunidad a través del juego con adivinanzas.
- Propiciar a través de láminas el reconocimiento de ciertas manifestaciones lingüísticas propias de la región permitiéndole a la primera infancia aumentar su vocabulario.

- **¿Por qué?**

Porque las adivinanzas son un juego de palabras muy importantes en donde la docente invita al estudiante a superar un reto a través de la búsqueda de la solución de un acertijo, estimulando a el cerebro, aprendiendo nuevos conceptos o palabras; fortaleciendo en los niños-niñas su proceso de aprendizaje.

- **¿Cómo?**

Con la implementación de unas tarjetas de colores en donde se encuentran escritas cada una de las adivinanzas, los niños y niñas aprenden a resolver acertijos utilizando la lógica e intuición en algunas ocasiones. En otras, deberán enfrentarse a juegos de palabras sencillos entre los que se encuentra la propia solución; pese a que la estructura de las adivinanzas infantiles varia, siempre tienen en común una cosa, para resolverlas se necesita, una gran imaginación.

- **¿Dónde?**

Biblioteca Banco de la República de San Andres.

- ***¿Con qué? - Recursos.***
  - Humano.
  - Tarjetas de colores.

#### **Taller No. 4. Mi entorno y yo.**

**Propósito:** Los niños y niñas construyen su identidad en relación con los otros; se sienten queridos, y valoran positivamente pertenecer a una familia, cultura y mundo.

Lectura del cuento en voz alta: **YO SOY....**

Juline tiene seis años, vive con sus papás, Juan y Mónica y sus hermanitos, Celia y Cristóbal, en un bello barrio llamado Sarie Bay, junto al mar. A Juline le gusta disfrazarse e imaginar historias en el espejo.

#### **Juline y el viento**

A Juline le gusta disfrazarse. Se pone un viejo sombrero adornado con una flor y cintas de los colores del arco iris y se mira al espejo:

- Soy una artista... - se dice.

Se mira de frente y de perfil, gesticula y se inclina haciendo reverencias hasta que se le cae el sombrero.

Cristobal, que también quiere jugar, agarra el sombrero y se lo pone. Le tapa la cara hasta la nariz.

- No toy....No toy – dice Cristobal, porque Cristobal tiene dos años y aún no habla bien.

Juline agarra el sombrero, huele la flor y lo lanza al aire. El viejo sombrero da vueltas en el aire y vuelve a caer.

- Juguemos ahora a ser viento – dice Juline.

Juline saca del armario un amplio pañuelo de seda de muchos colores y corre dando vueltas por la sala agitando en el aire la suave pieza de tela.

El gato la sigue dando brincos, intentando alcanzar el tejido con sus garras. Y Cristobal corre entusiasmado detrás del gato.

- Cifuz....Cifuz....- grita, queriendo decir Miciluz, que, naturalmente, es el nombre del gato.

- Soy el viento – grita Juline - ¡Uuuuuuuuh!

y Celia repite:

- ¡Uuuuuuuuh!

Entonces Juline se detiene, se pone de puntillas estira las piernas y el cuerpo, levanta la cabeza....

- ¡Ahora soy una palmera!

y mueve los brazos lentamente, imitando el zumbido del viento entre las ramas:

- ¡Zxxxxssssszzzzzzz!

Y Celia repite una y otra vez:

- ¡Zxxxxssssszzzzzzz!

Y Miciluz añade:

- ¡Miau!

**Propósitos a fortalecer:** Utilizar los números en situaciones variadas que implican poner en juego los principios de conteo, determinando la cantidad de objetos que conforman una colección al establecer relaciones de correspondencia y acciones de juntar y separar.

## CONTAMOS COSAS DEL CUENTO

Juline, Celia y Cristóbal se presentan:

Nos dice su nombre: Yo soy Juline.

Nos dice su edad: tengo seis años.

Nos dice dónde vive: vivo en una ciudad junto al mar.

Nos dice lo que le gusta: me gusta disfrazarme.

Yo soy Cristóbal



Tengo DOS años

Yo soy Celia



Tengo CUATRO años

Yo soy Juline



Tengo SEIS años

Representamos las edades de los hermanos de Juline.

1

Uno



2

DOS



3

tres



4

CUATRO



5

cinco



- ¿Para qué?

Reconocer su identidad y la pertenencia a un grupo determinado en este caso la familia en donde cada niño y niña ira desarrollando paso a paso su personalidad, gustos y habilidades a través del paso de los años y en la medida que cada uno va madurando.

- ¿Por qué?



Porque la sociedad ha sufrido algunos cambios con el paso del tiempo, y el concepto de familia ha sido transformado y no solo se reconoce la familia tradicional sino otros tipos de familia. Teniendo en cuenta lo anterior, es la familia ese primer entorno que debe orientar el desarrollo de la personalidad de los niños y niñas.

- ¿Como?

A través de la implementación del cuento, como herramienta de tradición oral, que permite al estudiante reconocer su entorno común, así como su tradición y cultura.

- ¿Donde?

Biblioteca Banco de la República de San Andrés.

- ¿Con que?

-Humano.

-Frizo

### MANOS A LA OBRA: **Vamos a crear un paisaje**

Actividades rectoras: El arte y la exploración del medio. Desarrollo motriz, coordinación óculo-manual

Necesitamos: Pintura roja, azul y amarilla, papel y cinta adhesiva.

1. Metemos los dedos (excepto el pulgar) en un recipiente de pintura azul y los arrastramos sobre una hoja de papel simulando las olas del mar.

2. Introducimos la yema del dedo índice en pintura roja y en otra hoja de papel pintamos unas ondulaciones simulando montañas.
3. Con toda la mano extendemos pintura amarilla sobre una tercera hoja de papel, cubriéndola bien, como si se tratase de la arena de la playa.
4. La hoja de las montañas pintadas la disponemos sobre la pared. Sobre el suelo colocamos plana la hoja de arena de la playa luego agregamos la del mar.

### **PECES DE COLORES DE PAPEL**

Necesitamos: Papeles de colores, lápices, tijeras y goma de pegar.

1. Recortamos un cuadrado de 10x10 cm y lo doblamos uniendo los vértices opuestos. El resultado es un triángulo. Doblamos los dos ángulos laterales hacia el ángulo central.
2. Doblamos las dos pestañas resultantes por la mitad y hacia abajo.
3. Damos la vuelta a la figura resultante y la alisamos con la mano sobre la mesa. ¡Ya tenemos el cuerpo del pez y las dos aletas!
4. Recortamos un triángulo un poco más grande que la aleta del pez y lo pegamos en el vértice que hay entre las dos aletas. ¡Ya tenemos la cola!
5. En el vértice opuesto de la cola dibujamos la cara del pez (los ojos, la boca). Puede estar triste o alegre, contento o enojado, etc.
6. Dibujamos escamas sobre toda la superficie del cuerpo del pez.

Los colocamos pegándolas en la hoja del mar.

### **UN ERIZO DE LENTEJAS**

Necesitamos: Una esponja de baño, un puñado de lentejas, un plato, un alfiler rojo y dos negros.

1. Cortamos la forma de un erizo con una esponja de baño
2. Clavamos el alfiler rojo en el extremo de la nariz y los dos negros en el lugar de los ojos. Vamos rellenando con lentejas todos los agujeros que hay en la superficie de la esponja, excepto en la parte de la cabeza del erizo. Si hay zonas con pocos agujeros, podemos hacer algunos más con las tijeras.

3. Humedecemos la esponja, la ponemos sobre un plato y la colocamos en una zona luminosa de la casa. Volvemos a humedecerla cada dos días.
4. Si cuidamos esta esponja como una planta, al poco tiempo tendremos un erizo con pinchos de tallos de lentejas.

La colocamos en la tercera hoja sobre la arena. ¡Y tenemos listo nuestro hermoso paisaje!

- **¿Para qué?**

Para fortalecer en el estudiante el desarrollo motor fino a través del desarrollo sensorial, el fortalecimiento de la creatividad, la imaginación y el uso de herramientas propias de su entorno.

- **¿Por qué?**

Es necesario en cada estudiante lograr el desarrollo asertivo de todas sus habilidades y destrezas, y es en esta primera infancia donde se logran evidenciar cada una de ellas convirtiéndose en un reto para el docente, la exploración y el buen desarrollo de las mismas.

- **¿Dónde?**

Biblioteca Banco de la República de San Andrés.

- ***¿Con qué? - Recursos.***

-Humano.

-Vinilos de diferentes colores.

-tijeras.

-Lápices.

-colores.

-Espuma.

-Cinta adhesiva.

-Un plato.

-Un alfiler.

-Lentejuelas.

## **Taller No 5. Cuento: la familia isleña**

**Propósito:** Reconoce que es parte de una familia, de una comunidad y un territorio con costumbres, valores y tradiciones, estableciendo relaciones e interpreta objetos, personajes que encuentra en el texto.

Ochanet y Andrew son hermanos y viven con su familia en una casa grande típica de la Isla con diferentes colores, tiene un patio grande, donde su padre tiene diferentes cultivos. En el barrio y en la escuela tienen un montón de amigos y amigas. A menudo van a jugar al parque.



### **MI ABUELO ASHTON:**

Me llamo Andrew y vivo con mis papas, Michael y Madelaine, y mi hermana Ochanet. También viven con nosotros los papas de mi papa, el abuelo Ashton y la abuela Cleofé. Los papas de mi mamá, los abuelos de Elegine y William viven en otra casa, no muy lejos de la nuestra.

Mi papa escribe novelas históricas y en los ratos libres, cuida y cultiva la huerta de nuestro patio, tiene frutas tropicales como el bread fruit (frutapan), mango, papaya, tamarindo, jobo, guayaba, limones, coco, prongonut (granadilla), yuca, ahuyama, nonis, cocoplum (ciruela), jumplon, mamoncillo.

Mi mamá es maestra, enseña a leer y a escribir a los niños más pequeños, de la escuela y prepara unas tortas caseras muy deliciosas como es el Pay de limón, de coco y la de piña, Jhony cay, plantintá (pan y postres nativos).

Al abuelo Ashton le gusta mucho cantar y la abuela Cleofé lo acompaña siempre con el piano. Todos los domingos van a la iglesia y ellos hacen parte del coro.

-¡Cucurrucucú... palomaaaaaaaaa!

¡Cucurrucucú... cantabaaaaaaaa..!

El abuelo Gustavo tiene una mascota. Se llama Eloisa y es una tortuga muy sabia, que tiene casi tantos años como el abuelo.

¡Uy, uy, uy! La abuela se ha sentado al piano y el abuelo carraspea un poco para afinar la voz. Eloisa, que lleva casi medio siglo oyendo cantar al abuelo, ha salido rauda como una flecha al patio y bajo el almendro se ha escondido en su caparazón. Y pronto la potente voz del abuelo ha empezado a retumbar como un trueno.

¡O sole mio! ¡Torna a surrientooooo!

Papa, con la excusa de sus sembrados sale también al patio. Maria y yo hemos huido al parque. Agazapada en el extremo del patio, Eloisa se tapa los oídos con las patas delanteras.

## CONTAMOS COSAS DEL CUENTO

Esta es la familia de Maira y Javier.

El abuelo ASHTON La abuela CLEOFÉ

El abuelo WILLIAM La abuela

ELEGINE

(el papá de

(la mamá de

(el papá de

(la mamá

Mi papa)

mi papá)

mi mamá)

de mi mamá)

MICHAEL

Yo, OCHANET Y ANDREW mi hermana

MADELAINE

(Mi papa)

(mi mamá)

Mamá enseña a leer = es MAESTRA

Papá escribe novelas = es NOVELISTA

Un siglo son 100 años.

El abuelo canta = es CANTANTE Medio siglo son  
50 años.

La abuela toca el piano = es PIANISTA 50 es la mitad de 100

¿Por qué Eloísa se tapa los oídos con las patas delanteras?



Se comparte las diferentes opiniones de los niños y niñas.

### **TALLER No 6: ¡Vamos a hacer una orquesta!**

Propósito: Expresa y representa lo que observa, siente, piensa e imagina, a través del juego, la música, el dibujo y la expresión corporal. Identificando las relaciones sonoras en el lenguaje oral.

#### **1. Cocos caribeños**

Necesitamos: un coco, semillas, cinco piedrecitas redondas y pegamento.

Se parte el coco por la mitad y se quita la pulpa. Se introducen las semillas y las piedrecitas y se pegan las dos mitades de coco. ¡Ya tenemos sonido caribeño!

#### **2. Tubos sonoros**

Necesitamos: Cartulinas de colores, pegamento y tijeras.

Realizamos tubos de distintos diámetros. Algunos tubos largos pueden partirse por la mitad.

Con una mano acercamos un extremo del tubo a la boca y soplamos o hacemos sonidos distintos. Con la otra mano tapamos o destapamos el agujero de salida del aire para distorsionar el sonido.

### **3. Pulseras sonajeros de viento con conchas marinas**

Necesitamos: Hilo de pescar, conchas de diferentes tamaños y colores, base de madera.

- a. Con la base haremos una figura de madera para que resista en el exterior.
- b. Para hacer los agujeros golpearemos con una cuchara o tenedor la parte de atrás de la concha.
- c. Preparamos cuatro trozos iguales de hilo de pescar, empezando atar las conchas, colocándolas a la distancia que más nos guste. Seguimos colocando las conchas y hacemos el largo que queramos.
- d. Cuando tengamos las tiras listas las iremos colocando en la base de madera. ¡y lista para sonar!

### **4. Flautas de pan o mágicas**

Necesitamos: cañas de bambú, e hilo resistente.

- a. Se cortan cuatro cañas de bambú. Cada una debe tener una medida distinta de largo: 22 cm, 19 cm, 16 cm y 13 cm.
- b. Se anudan unas con otras, alineando las cañas por la parte por donde se sopla.

- **¿Para qué?**

Fomentar la imaginación, la creatividad y el trabajo manual de los niños para de esta forma fortalecer la motricidad fina.

- **¿Por qué?**

Necesitamos sacar de la zona de confort en donde se encuentran sumergidos los niños y niñas gracias a la tecnología, es decir el uso excesivo de tabletas y celulares que se está viviendo en la actualidad, además de esto generar cierta curiosidad por descubrir las tradiciones de su lugar de origen.



- **¿Dónde?**

Biblioteca Banco de la República de San Andrés.

- ***¿Con qué? - Recursos.***

-un coco.

- semillas

-cinco piedrecitas redondas.

-Cartulinas de colores.

-pegamento.

- tijeras

-cañas de bambú.

- hilo resistente.

**Evidencias el aprendizaje:** Representa su cuerpo a través de diferentes lenguajes artísticos (danza, escultura, rondas, entre otros.) Utilizamos los instrumentos creados para desarrollar las siguientes:

## Taller No. 7. Juegos y rondas tradicionales de San Andrés: legado raizal

### Primer momento

Las canciones dramatizadas y las rondas tradicionales permiten llevar actividades que contagien a niños y familiares de alegrías, entusiasmo y la integración de las comunidades. Estos juegos sirven de soporte a la recreación escolar, puesto que llevan un mensaje de alegría a niños y adultos.

Los juegos y rondas que presentaremos a continuación son tomadas del repertorio antiguo y nuevo de los niños del Archipiélago.



### THE BIG BULL

Run, run big bull  
Run, run because that man  
Going to catch you (bis)

### TRADUCCIÓN

### EL GRAN TORO

Corre, corre gran toro  
Corre, corre porque ese señor  
Te va a coger (bis)

**MATERIALES:** Un trapo rojo

**EXPLICACION:** Se hace un círculo y se escogen dos niños uno que hace el papel de toro y otro es el señor torero, los niños cantarán La canción y el toro tratará de salir de la ronda,

pero los niños que forman el círculo no lo dejarán salir y el señor torero estará persiguiendo el toro.

**Evolución o desarrollo del juego:** Los niños que forman el círculo mientras cantan la canción, el señor torero estará persiguiendo a él gran toro y el toro buscará el medio para salir del círculo ya que si este es atrapado lo matará el señor torero, si el toro logra salir de la ronda el niño que está en el lugar por donde salió el toro tendrá que hacer el papel del toro y el torero se cambiará por toro y de esta manera el juego será repetido sucesivamente.

Los invitamos a participar de la siguiente canción, ronda que es un juego tradicional haciendo aportes personales de manera espontánea:

#### THE LETTER

I Drap a letter round the fing  
I drap a letter round the ring  
Closed your eyes, closed your eyes  
Fould your hand, fould you eyes

Chomp, chomp, chomp, a way round the ring.

I Drap a letter round the ring

I Drap a letter round the ring

TRADUCCION:

LA CARTA

Tire la carta alrededor de la ronda (bis)

Cierren los ojos, cierren los ojos (bis)

Crucen los brazos, crucen los brazos (bis)

Salten, salten alrededor de la ronda

Tire la carta alrededor de la ronda

**MATERIAL:** Una carta

**EXPLICACION:** Se hace una ronda y se escoge un niño, éste estará fuera de la ronda con la carta en la mano, los demás niños pendiente cuando éste deje caer la carta.

**EVOLUCION O DESARROLLO DEL JUEGO:** Los niños empezarán a cantar la canción, luego el niño que lleva la carta en la mano estará fuera del círculo caminando mientras que con palmadas cantan animosamente la canción, cada niño estará pendiente cuando este deje caer la carta, el niño donde esta carta deberá salir corriendo detrás de este y de este modo se repite toda la ronda hasta pasar todos los niños.



- **¿Para qué?**

Rescatar la tradición oral de la isla, a través de canciones de cuna, rondas infantiles, y narraciones que le permitan a la nueva generación conocer el legado de sus ancestros.

- **¿Por qué?**

Porque se garantiza a través de esta práctica el aumento y permanencia del vocabulario nativo de la isla.

- **¿Dónde?**

Biblioteca Banco de la República de San Andrés.

- ***¿Con qué? - Recursos.***

-Humano.

-USB.

-Parlante.

## 9. Conclusiones

- En un mundo donde la tecnología se adueña del entretenimiento no solo de adultos, sino de niños y adolescentes, tratamos de resaltar la importancia de la tradición oral, rondas y adivinanzas que fue lo que realizamos en la biblioteca Municipal de San Benito Santander, donde se pudo evidenciar que no se han perdido estas tradiciones.
- La pandemia que hoy sufre el mundo entero, nos ha dejado varias enseñanzas y nos ha obligado a reconstruirnos no solo económicamente, sino también como personas, es aquí donde entramos como docentes, padres de familia y cuidadores a recrear de manera diferente a nuestros estudiantes e hijos.
- En conclusión, creemos que esta clase de juegos son muy importantes en esta edad, ya que fomenta la socialización, la diversión, reglas morales y otras maneras de divertirse siempre aprendiendo, diferente a un celular, computador o Tablet, de esta manera aprendemos no solo nosotras como docentes sino ellos como chicos a que cada uno se divierta, aprenda y colabore con los demás fortaleciendo las habilidades comunicativas.
- Fue una experiencia muy enriquecedora ver como los niños y las niñas respondieron positivamente a todas las actividades realizadas, ver las habilidades comunicativas, de memoria y el interés por la lectura que estas generaron, nos llena de orgullo decir que se cumplió con los objetivos.
- A través de la lectura de los cuentos nos dimos cuenta que a los niños y niñas les llama la atención esta clase de actividades ya que se usó nuevas temáticas canciones

cuentos que ellos no habían escuchado mejorando su expresión corporal y lenguaje articulado .

- La experiencia de dar a conocer la historia, los lugares, las palabras importantes, las ideas, en donde encontramos los nativos del archipiélago, varios regionalismos autóctonos que enriquecen y visten de gracia las conversaciones informales fue muy satisfactoria ya que para la mayoría de niños no conocían sus orígenes.
- Leer cuentos es una forma divertida de aprender y conocer más de nuestras culturas y por medio de esta forma divertida vamos fortaleciendo habilidades comunicativas enriqueciendo así nuestro vocabulario.
- Las rondas y los juegos tradicionales que representamos son tomadas de repertorios antiguos y nuevos, que permitieron llevar actividades que contagiaron a los niños de alegría, entusiasmo e integración entre niños y niñas, sirviendo de soporte a la recreación.

## Referencias bibliograficas

- Nacional, M. d. (30 de septiembre de 2016). *Derechos Basicos de Aprendizaje* . Obtenido de <https://aprende.colombiaaprende.edu.co/ckfinder/userfiles/files/DBA%20Transici%C3%B3n.pdf>
- Escalante, D.; Caldera, V. (2008). Literatura para niños: una forma natural de aprender a leer. *Educere* [en línea]. 12(43), 669-678[fecha de Consulta 28 de Enero de 2020]. ISSN: 1316-4910. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35614570002>
- Ministerio de Educacion Nacional . (SEPTIEMBRE de 1997). *MEN*. Obtenido de <https://www.minieducacion.gov.c>
- Ortega, E. M. (2017). Poesía infantil sefardí: de la tradición oral a las canciones de. *Ocnos*, 10. [https://revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos\\_2017.16.2.1376/pdf](https://revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos_2017.16.2.1376/pdf)
- Toro Henao, D. (2014). Oralitura y tradición oral. Una propuesta de análisis de las formas artísticas orales. *Lingüística y Literatura* [en línea]. (65), 239-256 [fecha de consulta 15 de abril de 2020]. ISSN: 0120-5587. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=476548643012>
- Ortega, E. M. (2017). Poesía infantil sefardí: de la tradición oral a las canciones de. *Ocnos*, 10. Recuperado de [https://revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos\\_2017.16.2.1376/pdf](https://revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos_2017.16.2.1376/pdf)
- unicef. (2001). *el estado mundial de la infancia 2001*. Obtenido de el estado mundial de la infancia 2001: <https://www.unicef.org/spanish/sowc01/pdf/>
- Perez, E. J. (Diciembre de 2018). *La inteligencia emocional como predictor del hábito lector y la competencia lectora en universitarios*. Obtenido de <https://www.comprensionlectora.es/revistaisl/index.php/revistaISL/article/view/256/109>



Magán, P. M. (abril de 2008). *La importancia de la literatura*. 179. (T. Z. Ruiz\*, Entrevistador)

Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2722617.pdf>

Escalante, D. T., & Caldera, R. V. (2008). LITERATURA PARA NIÑOS:UNA FORMA NATURAL DE APRENDER A LEER. *Educere*, 11.

Lanciano, M. L. (2005). *Microsoft Word - Tabanque 19-2005 \_maqueta\_.doc*. Obtenido de Microsoft Word - Tabanque 19-2005 \_maqueta\_.doc:  
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2010176.pdf>

Magán, P. M. (abril de 2008). La importancia de la literatura. 179. (T. Z. Ruiz\*, Entrevistador)

Nacional, M. d. (30 de septiembre de 2016). *Derechos Basicos de Aprendizaje* . Obtenido de  
<https://aprende.colombiaaprende.edu.co/ckfinder/userfiles/files/DBA%20Transici%C3%B3n.pdf>

Nacional, M. D. (30 de Septiembre de 2016). *Derechos Basicos De Aprendizaje* .

Toro Henao, D. C. (s.f.). ORALITURA Y TRADICIÓN ORAL. UNA PROPUESTA DE ANÁLISIS DE LAS FORMAS ARTISICAS Y ORALES . *LIGISTICAüí Y LITERATURA* .

VILLA, Y. C. (2016). *BeltránTrochaYanethCelina.pdf*. Obtenido de BeltránTrochaYanethCelina.pdf:  
<https://repository.libertadores.edu.co/bitstream/handle/11371/647/Beltr%C3%A1nTrochaYanethCelina.pdf?sequence=2>

Zavaleta, S. (2012). Efectos del uso de dispositivos tecnologicos en niños pequeños . *Kubernetica* .

Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Desarrollo de la oralidad y la escucha en los niños de preescolar del primer ciclo a partir de la literatura infantil, autora: López Cerón Carmen Leonor, (2018, Bogotá D.C. Este proyecto investigativo es para una Maestría en Comunicación – Educación – literatura.

Universidad del Rosario.- Especialización en gerencia y gestión cultural modalidad Virtual - Tradición oral y su participación en el desarrollo oral de la primera infancia, desde la didáctica. Presentado por: Pulido Molano María Luisa, (2017). Bogotá D.C.

Corporación Universitaria Minuto de Dios: Girardot. - Maestría en Comunicación – Educación – literatura – Dirigido por: Cruz Soto Laura, Cajamarca Posada Johana, (2016). Tradición oral y práctica socioculturales de las comunidades ASOPRICOR como legado simbólico e histórico del campo en la región. Bogotá D.C.

Universidad Nacional de Colombia. -Tesis de grado presentada para optar al título de Magister en Educación Línea Comunicación y Educación-. Tradición oral colombiana y desarrollo de la lengua oral en grado Transición Dirigida por: Riveros Vásquez Liliana Andrés, (2016). Bogotá, D.C.

Universidad del Valle- Cali. – Trabajo de grado - Tradición oral e imagen: Lectura y literatura en la primera infancia. Directores del trabajo de investigación: Bautista Cabrera Álvaro, Pava Fernández Luz Karime, (2011). Santiago de Cali.

Valencia Zuluaga, A. (s.f.) El folclor de San Andrés y Providencia. Universidad Tecnología de Pereira. Recuperado de <https://regioninsular.com/adivinanzas-de-la-region-insular/>

## **Anexos**

### **Muestra fotográfica**

#### **La pájara pinta**





## Adivinanzas





### **Adivinanzas**



### **Mi entorno y yo**



### **Vamos a crear un paisaje**



**Familia Isleña**





**Rondas y cuentos**



**Materiales**



